

SVEN®
YOU WANT – WE CAN

Портативная акустическая
система с Bluetooth

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



PS – 100BL

www.sven.fi

Благодарим Вас за покупку акустической системы TM SVEN!

АВТОРСКОЕ ПРАВО

© 2014. SVEN PTE. LTD. Версия 1.0 (V 1.0).

Данное Руководство и содержащаяся в нем информация защищены авторским правом. Все права защищены.

ТОРГОВЫЕ МАРКИ

Все торговые марки являются собственностью их законных владельцев.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ОГРАНИЧЕНИИ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

Несмотря на приложенные усилия сделать Руководство более точным, возможны некоторые несоответствия. Информация данного Руководства предоставлена на условиях «как есть». Автор и издатель не несут никакой ответственности перед лицом или организацией за ущерб или повреждения, произошедшие от информации, содержащейся в данном Руководстве.

СОДЕРЖАНИЕ

RUS	1
1. РЕКОМЕНДАЦИИ ПОКУПАТЕЛЮ	1
2. КОМПЛЕКТНОСТЬ	2
3. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ	2
4. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ	2
5. ПОДГОТОВКА И ПОРЯДОК РАБОТЫ	3
6. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	5
7. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	6
UKR	7
ENG	14

1. РЕКОМЕНДАЦИИ ПОКУПАТЕЛЮ

- Аккуратно распакуйте изделие, проследите за тем, чтобы внутри коробки не остались какие-либо принадлежности. Проверьте устройство на предмет повреждений. Если изделие повреждено при транспортировке, обратитесь в фирму, осуществляющую доставку; если изделие не функционирует, сразу же обратитесь к продавцу.
- Проверьте комплектность и наличие гарантийного талона. Убедитесь в том, что в гарантийном талоне проставлен штамп магазина, разборчивая подпись или штамп продавца и дата продажи, номер товара совпадает с указанным в талоне. Помните, что при утрате гарантийного талона или несовпадении номеров вы лишаетесь права на гарантийный ремонт.
- Не включайте изделие сразу же после внесения его в помещение из окружающей среды с минусовыми температурами! Распакованное изделие необходимо выдержать в условиях комнатной температуры не менее 4-х часов.
- Прежде чем устанавливать и использовать изделие, внимательно ознакомьтесь с настоящим Руководством и сохраните его на весь период использования.

**Техническая поддержка размещена на сайте www.sven.fi.
Здесь же Вы сможете найти обновленную версию данного руководства.**

2. КОМПЛЕКТНОСТЬ

- Акустическая система – 1 шт.
- Сигнальный кабель mini-jack к mini-jack – 1 шт.
- Кабель питания USB к micro USB – 1 шт.
- Руководство по эксплуатации – 1 шт.
- Гарантийный талон – 1 шт.

3. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

• Не вскрывайте акустическую систему (АС) и не ремонтируйте самостоятельно. Обслуживание и ремонт должны осуществлять только квалифицированные специалисты уполномоченного сервисного центра. Перечень уполномоченных сервисных центров смотрите на сайте www.sven.fi.

- Оберегайте АС от попадания в отверстия посторонних предметов.
- Оберегайте АС от повышенной влажности, попадания на устройство брызг и капель воды, а также пыли, не ставьте на нее никаких ёмкостей с жидкостями.
- Оберегайте АС от нагрева: устанавливайте ее не ближе чем 1 м от нагревательных приборов. Не подвергайте воздействию прямых солнечных лучей.
- Не размещайте вблизи АС источники открытого пламени.
- Не применяйте химические реагенты для чистки АС, используйте мягкую сухую ткань.

4. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ

Акустическая система (АС) PS-100BL предназначена для воспроизведения музыки и озвучивания игр, фильмов и проч. АС может быть подключена к источнику аудиосигнала посредством сигнального кабеля из комплекта. Также АС имеет встроенный Bluetooth модуль V2.1, благодаря чему может быть подключена к источникам аудиосигнала без использования кабеля, при наличии у них встроенного модуля Bluetooth.

Особенности АС

- АС совместима с ПК, Media/MP3-проигрывателями, мобильными устройствами
- Встроенный Bluetooth модуль V2.1 + EDR
- Возможность управления треками (в режиме Bluetooth)
- Режим гарнитуры
- Стереовход AUX
- Пассивные излучатели
- Встроенный литиевый аккумулятор (АКБ) емкостью 1150 мА · час
- Подставка для планшета

Устройство АС

- ① Индикатор режима работы
- ② MIC: микрофон
- ③ Подставка для планшета
- ④ Индикатор режима заряда АКБ
- ⑤ DC 5V: разъем micro USB для подключения изделия к зарядному устройству или порту USB ноутбука/ПК

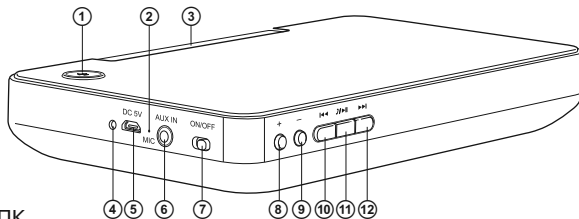


Рис. 1. Конструкция АС

- ⑥ AUX IN: разъем для подключения внешнего источника сигнала
- ⑦ ON/OFF: включение и выключение AC
- ⑧ +: кнопка увеличения уровня громкости
- ⑨ -: кнопка уменьшения уровня громкости
- ⑩ ◀▶: кнопка переключения на предыдущий трек (кратковременное нажатие)
- ⑪ ⏸/⏹: Воспроизведение/Пауза (кратковременное нажатие в режиме блютуз); при поступлении вызова ответ/отбой (в режиме блютуз); переход в режим поиска Bluetooth (длительное нажатие, более 2 сек)
- ⑫ ▶▶: кнопка переключения на следующий трек (кратковременное нажатие)

5. ПОДГОТОВКА И ПОРЯДОК РАБОТЫ

Расположение AC

- Располагайте устройство в удобном для слушателя месте.
- Возможно небольшое искажение изображения у сверхчувствительных мониторов и телевизоров, поэтому устанавливайте AC подальше от этих устройств.

Подключение AC

AC PS-100BL может быть подключена практически к любым источникам аудиосигнала: ПК, ноутбуку, MP3/MP4-плеерам, мобильным устройствам и т. п. (см. схемы подключения на рисунках 2 и 3).

- Перед использованием необходимо произвести зарядку встроенного в AC аккумулятора. При помощи USB-кабеля (из комплекта) соедините разъем DC 5V ⑤ с USB-портом компьютера или блока питания 5V DC. При подключении к внешнему источнику питания, индикатор режима заряда ④ загорится красным цветом. По завершении зарядки аккумулятора индикатор ④ изменит цвет свечения на зеленый.
- Для подключения AC к ПК, MP3/CD-плеерам через разъем AUX IN ⑥ используйте сигнальный кабель mini-jack к mini-jack (из комплекта). Для этого вставьте мини-джек сигнального кабеля в разъем ⑥, затем второй мини-джек – в линейный выход звуковой карты ПК или MP3/CD-плеера (см. рис. 2).
- Для включения AC на боковой панели переведите переключатель ⑦ в положение ON.
- При подключении к источнику сигнала через Bluetooth, необходимо произвести процедуру установления связи с источником аудиосигнала (см. рис. 3).
- Выберите желаемый уровень громкости с помощью кнопок ⑧ и ⑨ на верхней панели.
- По завершении использования AC необходимо выключить питание переключателем ⑦ на боковой панели.

Режим Bluetooth

Этот режим активен при отсутствии подключенного штекера в разъеме AUX IN ⑥.

- Для передачи сигнала в этом режиме следует предварительно установить связь AC с источником сигнала, для этого нужно нажать и удерживать кнопку ⑪ более 2 сек. AC перейдет в режим поиска, индикатор ① часто (2-4 Гц) начнет мигать синим цветом (поиск Bluetooth) и AC подаст подтверждающий сигнал. Затем на источнике сигнала (телефон, смартфон и пр.) выберите режим поиска устройств Bluetooth. На экране источника сигнала отобразится имя AC «SVEN PS-100BL», с которым необходимо установить соединение*. Выберите это устройство и команду «подключиться».

* Если AC уже прописано в списке устройств источника, то повторная активация режима поиска не обязательна. Выберите лишь имя изделия и команду «подключиться».

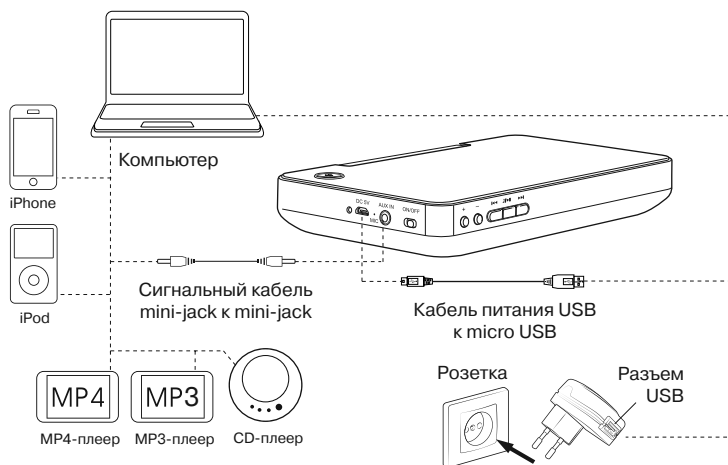


Рис. 2. Схема подключения источника аудиосигнала

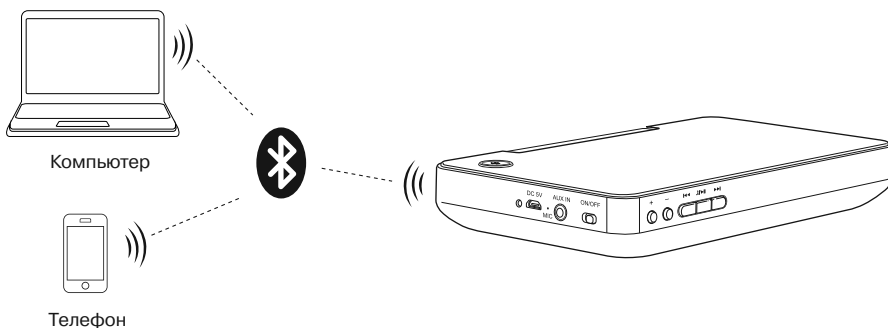


Рис. 3. Схема подключения источника аудиосигнала через Bluetooth-моуль

- При удачном соединении АС подаст подтверждающий сигнал и индикатор ① на передней панели снизит частоту мигания (~1 Гц).
- Для перевода АС в режим поиска можно также воспользоваться продолжительным нажатием кнопки ⑩ (или выключить и потом включить АС).
- После соединения с источником сигнала можно управлять проигрывателем источника сигнала, используя кнопки ⑩, ⑪, ⑫.
- Принимать/завершать входящие вызовы (при их поступлении) можно, используя кнопку ⑪.

Режим AUX

- Переход в режим AUX происходит автоматически при подключении штекера в разъем AUX IN ⑥ на боковой панели.
- В момент подключения АС подаст подтверждающий сигнал и индикатор ① на передней панели изменит свечение на зеленый.

6. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Причина	Способ устранения
АС не включается.	Разряжен встроенный аккумулятор.	Подключить изделие к зарядному устройству, порту USB ноутбука или ПК для зарядки аккумулятора.
Нет звука или в колонках АС слишком тихий звук.	Регулятор громкости установлен в положение наименьшей громкости.	Нажмите кнопку «+» на передней панели.
	Нет соединения по блютуз / неправильно подключен или выбран источник аудиосигнала.	Выполните процедуру соединения по блютуз / подключите или выберите источник сигнала правильно.
Искажение звука.	Большая амплитуда входного сигнала.	Регуляторами громкости на источниках аудиосигнала или АС уменьшите величину входного сигнала.

Если ни один из указанных выше способов не решает проблему, обратитесь за профессиональной консультацией в ближайший сервис-центр. Не ремонтируйте изделие самостоятельно.

7. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Характеристики и единицы измерения	Значение
Выходная мощность (RMS), Вт	6 (2 × 3)
Диапазон частот, Гц	80 – 20 000
Диаметр динамиков, мм	2 × Ø 40
Питание: литий-ионный аккумулятор, мА · час USB, В	1150 DC 5
Версия Bluetooth	2.1 + EDR
Дальность действия Bluetooth, м	8
Размеры (Ш × В × Г), мм	195 × 115 × 35
Вес, кг	0,437

Примечания:

- **Технические характеристики, приведенные в таблице, справочные и не могут служить основанием для претензий.**
- **Продукция торговой марки SVEN постоянно совершенствуется. По этой причине технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.**

SVEN®
YOU WANT – WE CAN

Портативна акустична
система з Bluetooth

КЕРІВНИЦТВО З ЕКСПЛУАТАЦІЇ



PS – 100BL

www.sven.fi

Дякуємо Вам за купівлю акустичної системи TM SVEN!

АВТОРСЬКЕ ПРАВО

© 2014. SVEN PTE. LTD. Версія 1.0 (V 1.0).

Ця Керівництво та інформація, що міститься в ньому, захищено авторським правом. Усі права застережені.

ТОРГОВЕЛЬНІ МАРКИ

Усі торговельні марки є власністю їх законних власників.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО ОБМЕЖЕННЯ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ

Незважаючи на докладені зусилля зробити Керівництво точнішим, можливі деякі невідповідності. Інформація цього Керівництва надана на умовах «як є». Автор і видавець не несуть жодної відповідальності перед особою або організацією за збитки або ушкодження, завдані інформацією, що міститься у цьому Керівництві.

ЗМІСТ

RUS	1
UKR	7
1. РЕКОМЕНДАЦІЇ ПОКУПЦЕВІ	8
2. КОМПЛЕКТНІСТЬ	9
3. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ	9
4. ТЕХНІЧНИЙ ОПИС	9
5. ПІДГОТОВКА ТА ПОРЯДОК РОБОТИ	10
6. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ	12
7. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	13
ENG	14

1. РЕКОМЕНДАЦІЇ ПОКУПЦЕВІ

- Акуратно розпакуйте виріб, простежте за тим, щоб усередині коробки не залишилося яке-небудь приладдя. Перевірте пристрій на предмет пошкоджень. Якщо виріб пошкоджено під час транспортування, зверніться у фірму, що здійснює доставку; якщо виріб не функціонує, відразу ж зверніться до продавця.
- Перевірте комплектність і наявність гарантійного талона. Переконайтеся в тому, що в гарантійному талоні проставлено штамп магазину, розбірливий підпис або штамп продавця і дата продажу, номер товару співпадає зі вказаним у талоні. Пам'ятайте, що при втраті гарантійного талона або неспівпаданні номерів втрачається право на гарантійний ремонт.
- Не вмикайте виріб одразу після того, як внесли його в приміщення, якщо надворі мінусова температура! Розпакований виріб необхідно витримати в умовах кімнатної температури не менше 4-х годин.
- Перед експлуатацією пристрою уважно ознайомтеся з цим Керівництвом і збережіть його на увесь період користування.

**Технічна підтримка розміщена на сайті www.sven.fi.
Також тут Ви зможете знайти оновлену версію цього керівництва.**

2. КОМПЛЕКТНІСТЬ

- Акустична система – 1 шт.
- Сигнальний кабель mini-jack до mini-jack – 1 шт.
- Кабель живлення USB до micro USB – 1 шт.
- Керівництво з експлуатації – 1 шт.
- Гарантійний талон – 1 шт.

3. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- Не розбирайте акустичну систему (AC) і не ремонтуйте самостійно. Обслуговування і ремонт повинні здійснювати лише кваліфіковані фахівці сервісного центру. Перелік авторизованих сервісних центрів дивіться на сайті www.sven.fi.
- Оберігайте AC від потрапляння в отвори сторонніх предметів.
- Оберігайте AC від підвищеної вологості, потрапляння на пристрій бризок і крапель води, а також пилу, не ставте на неї жодних ємностей з рідинами.
- Оберігайте AC від нагрівання: встановлюйте її не ближче ніж 1 м від нагрівальних приладів. Не піддавайте впливу прямих сонячних променів.
- Не розміщуйте поблизу AC джерела відкритого полум'я.
- Не застосовуйте хімічні реагенти для чищення AC, використовуйте м'яку суху тканину.

4. ТЕХНІЧНИЙ ОПИС

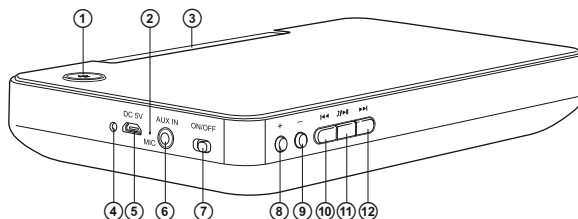
Акустична система (AC) PS-100BL призначена для відтворення музики та озвучування ігор, фільмів тощо. AC може бути підключена до джерела аудіосигналу за допомогою сигнального кабелю з комплекту. Також AC має вмонтований Bluetooth модуль V2.1, завдяки чому може бути підключена до джерел аудіосигналу без використання кабелю, за наявності у них вмонтованого модуля Bluetooth.

Особливості AC

- AC сумісна з ПК, Media/MP3-програвачами, мобільними пристроями
- Вмонтований Bluetooth модуль V2.1 + EDR
- Можливість управління треками (в режимі Bluetooth)
- Режим гарнітури
- Стереовхід AUX
- Пасивні випромінювачі
- Вмонтований літійовий акумулятор (АКБ) ємністю 1150 мА · год.
- Підставка для планшета

Будова AC

- ① Індикатор режиму роботи
- ② MIC: мікрофон
- ③ Підставка для планшета
- ④ Індикатор режиму заряджання АКБ
- ⑤ DC 5V: роз'єм micro USB для підключення виробу до зарядного пристрою або порту USB ноутбука/ПК



Мал. 1. Конструкція AC

- ⑥ AUX IN: роз'єм для підключення зовнішнього джерела сигналу
- ⑦ ON/OFF: вмикання і вимикання АС
- ⑧ +: кнопка збільшення рівня гучності
- ⑨ -: кнопка зменшення рівня гучності
- ⑩ ◀▶: кнопка перемикавання на попередній трек (короткочасне натиснення)
- ⑪ ⏮/⏭: Відтворення/Пауза (короткочасне натиснення в режимі блютуз); при надходженні виклику відповідь/відбій (в режимі блютуз); перехід у режим пошуку Bluetooth (тривале натиснення, понад 2 сек)
- ⑫ ▶▶: кнопка перемикавання на наступний трек (короткочасне натиснення);

5. ПІДГОТОВКА ТА ПОРЯДОК РОБОТИ

Розташування АС

- Розташуйте пристрій у зручному для слухача місці.
- Можливе невелике спотворення зображення у надчутливих моніторів і телевізорів, тому встановлюйте АС якомога далі від цих пристроїв.

Підключення АС

АС PS-100BL може бути підключена практично до будь-яких джерел аудіосигналу: ПК, ноут-бука, MP3/MP4-плеєрів, мобільних пристроїв тощо (див. схеми підключення на мал. 2 і 3).

- Перед використанням слід здійснити заряджання вмонтованого в АС акумулятора. За допомогою USB-кабелю (з комплекту) з'єднайте роз'єм DC 5V ⑤ з USB-портом комп'ютера або блоком живлення 5V DC. Під час підключення до зовнішнього джерела живлення, індикатор режиму заряду ④ загориться червоним. Після завершення заряджання акумулятора індикатор ④ змінить колір світіння на зелений.

- Для підключення АС до ПК, MP3/CD-плеєрів через роз'єм AUX IN ⑥ використовуйте сигнальний кабель міні-jack до міні-jack (з комплекту). Для цього вставте міні-джек сигнального кабелю в роз'єм ⑥, потім другий міні-джек – у лінійний вихід звукової карти ПК або MP3/CD-плеєра (див. мал. 2).

- Для ввімкнення АС переведіть перемикач ⑦ на бічній панелі в положення ON.
- Під час підключення до джерела сигналу через Bluetooth необхідно здійснити процедуру встановлення зв'язку з джерелом аудіосигналу (див. мал. 3).

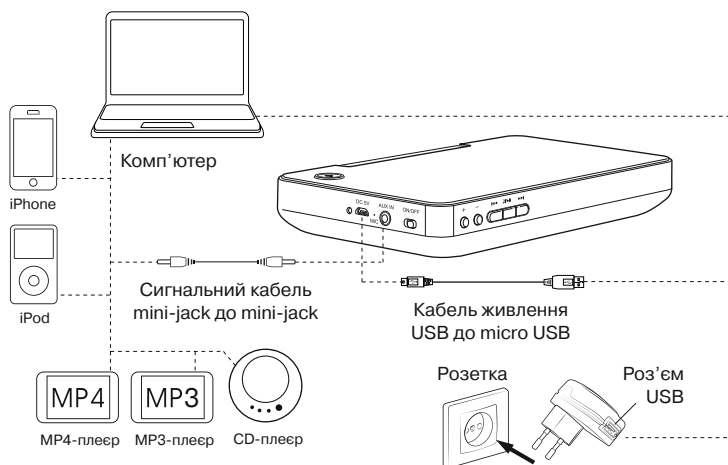
- Виберіть бажаний рівень гучності за допомогою кнопок ⑧ і ⑨ на верхній панелі.
- Після закінчення використання АС необхідно вимкнути живлення перемикачем ⑦ на бічній панелі.

Режим Bluetooth

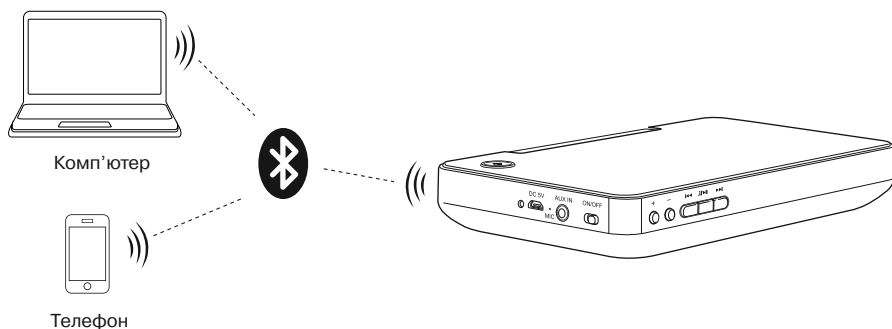
Цей режим активний за відсутності підключеного штекера в роз'ємі AUX IN ⑥.

- Для передачі сигналу в цьому режимі слід заздалегідь встановити зв'язок АС з джерелом сигналу, для чого потрібно натиснути та утримувати кнопку ⑩ понад 2 сек. АС перейде в режим пошуку, індикатор ① часто (2-4 Гц) почне блимати синім кольором (пошук Bluetooth) і АС подасть підтверджуючий сигнал. Потім на джерелі сигналу (телефон, смартфон тощо) виберіть режим пошуку пристроїв Bluetooth. На екрані джерела сигналу відобразиться ім'я АС «SVEN PS-100BL», з яким необхідно встановити з'єднання*. Виберіть цей пристрій і команду «підключитися».

* Якщо АС вже прописано у списку пристроїв джерела, то повторна активація режиму пошуку не обов'язкова. Виберіть лише ім'я виробу і команду «підключитися».





Мал. 2. Схема підключення джерела аудіосигналу



Мал. 3. Схема підключення джерела аудіосигналу через Bluetooth-модуль

- Якщо з'єднання вдаль, АС подасть підтверджуючий сигнал, а індикатор ① на передній панелі знизить частоту мигання (~1 Гц).
- Щоб перевести АС в режим пошуку, можна також скористатися тривалим натисненням кнопки ⑩ (чи вимкнути і потім увімкнути АС).
- Після з'єднання з джерелом сигналу можна управляти програвачем джерела сигналу, використовуючи кнопки ⑩, ⑪, ⑫.
- Приймати/завершувати вхідні виклики (при надходженні) можна, використовуючи кнопку ⑪.

Режим AUX

- Перехід у режим AUX відбувається автоматично після підключення штекера в роз'єм AUX IN  на бічній панелі.
- У момент підключення АС подасть підтверджуючий сигнал, а індикатор  на передній панелі почне світитися зеленим.

6. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Несправність	Причина	Спосіб усунення
АС не вмикається.	Розрядився вмонтований акумулятор.	Підключити виріб до зарядного пристрою, порту USB ноутбука або ПК для заряджання акумулятора.
Немає звуку або в колонках АС занадто тихий звук.	Регулятор гучності встановлено в положення найменшої гучності.	Натисніть кнопку «+» на передній панелі.
	Немає з'єднання по блютузу / неправильно підключено або вибрано джерело аудіосигналу.	Виконайте процедуру з'єднання по блютузу / підключіть або виберіть джерело сигналу правильно.
Спотворення звуку.	Велика амплітуда вхідного сигналу.	Регуляторами гучності на джерелах аудіосигналу або АС зменшіть величину вхідного сигналу.

Якщо жоден зі вказаних вище способів не вирішує проблему, зверніться за професійною консультацією до найближчого до Вас сервісного центру. Не ремонтуйте АС самостійно.

7. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Характеристики та одиниці вимірювання	Значення
Вихідна потужність (RMS), Вт	6 (2 × 3)
Діапазон частот, Гц	80 – 20 000
Діаметр динаміків, мм	2 × Ø 40
Живлення: літій-іонний акумулятор, мА · год. USB, В	1150 DC 5
Версія Bluetooth	2.1 + EDR
Дальність дії Bluetooth, м	8
Розміри (Ш × В × Г), мм	195 × 115 × 35
Вага, кг	0,437

Примітки:

- **Технічні характеристики, наведені в таблиці, довідкові і не можуть служити підставою для претензій.**
- **Продукція торговельної марки SVEN постійно удосконалюється. З цієї причини технічні характеристики може бути змінено без попереднього повідомлення.**

SVEN®
YOU WANT – WE CAN

Portable Speaker System
with Bluetooth

OPERATION MANUAL



PS – 100BL

www.sven.fi

Congratulations on your purchase of the Sven speaker system!

COPYRIGHT

© 2014. SVEN PTE. LTD. Version 1.0 (V 1.0).

This Manual and information contained in it are copyrighted. All rights reserved.

TRADEMARKS

All trademarks are the property of their legal holders.

NOTICE OF RESPONSIBILITY RESTRICTION

Despite the exerted efforts to make this Manual more exact, some discrepancies may occur. The information in this Manual is given on «as is» terms. The author and the publisher do not bear any liability to a person or an organization for loss or damage which has arisen from the information contained in this Manual.

CONTENTS

RUS	1
UKR	7
ENG	14
1. BUYER RECOMMENDATIONS	15
2. PACKAGE CONTENTS	16
3. SAFETY PRECAUTIONS	16
4. TECHNICAL DESCRIPTION	16
5. PREPARATION AND OPERATION	17
6. TROUBLESHOOTING	19
7. TECHNICAL SPECIFICATIONS	20

1. BUYER RECOMMENDATIONS

- Unpack the device carefully. Make sure there are no accessories left in the box. Check up the device for damage; if the product was damaged during transportation, address the firm which carried out the delivery; if the product functions incorrectly, address the dealer at once.
- Check up the package contents and availability of the warranty card. Make sure the warranty card has a shop stamp, a legible signature or the seller's stamp and purchase date, and the goods number corresponds to that in the warranty card. Remember: in case of warranty card loss or discrepancy of numbers you forfeit the right for warranty repairs.
- Do not switch on the speaker system immediately after you bring it into a room from environment with negative temperature! After unpacking, the speaker system should be kept in conditions of room temperature for at least 4 hours.
- Before installing and using the speaker system, read this Manual carefully and keep it for future reference.

Technical support is on www.sven.fi.

2. PACKAGE CONTENTS

- Speaker system – 1 pc
- Mini-jack to mini-jack signal cable – 1 pc
- USB to micro USB power cable – 1 pc
- Operation Manual – 1 pc
- Warranty card – 1 pc

3. SAFETY PRECAUTIONS

- Do not open the multimedia speaker system (MSS) and do not perform repairs by yourself. Service and repairs should be performed only by qualified specialists in an authorized service center. The list of authorized service centers is available on www.sven.fi.
- Do not put foreign objects inside the holes of the MSS.
- Protect the MSS from high humidity, ingress of splashes and drops of water as well as dust on the device; do not place any vessels with liquids on it.
- Protect the MSS from heating: do not place it closer than 1 m from a heat source. Do not expose it to direct sunlight.
- Do not place open flame sources closely to MSS.
- Do not use any chemical agents for cleaning. Clean it with dry soft cloth only.

4. TECHNICAL DESCRIPTION

PS-100BL Multimedia Speaker System (MSS) is designed to play music and sound games, movies, etc. MSS can be connected to the audio source via a signal cable (included). Also the MSS has the built-in V2.1 Bluetooth module, thanks to which it can be connected to audio sources without using the cable, if they have built-in Bluetooth module.

Special features

- The MSS is compatible with PC, Media/MP3 players, mobile devices
- Built-in V2.1 + EDR Bluetooth module
- Ability to control the tracks (in Bluetooth mode)
- Headset mode
- AUX stereo input
- Passive emitters
- Built-in lithium battery with capacity 1150 mA · h
- Support for iPod

MSS design

- ① Operation mode indicator
- ② MIC: microphone
- ③ Support for iPod
- ④ Battery charging mode indicator
- ⑤ DC 5V: micro USB port to connect the device to a charger or USB port of a notebook/PC
- ⑥ AUX IN: jack to connect an external sound source

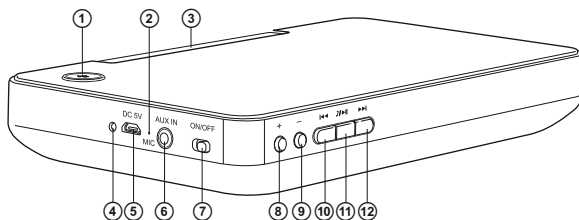


Fig. 1. MSS design

- ⑦ ON/OFF: MSS power switch
- ⑧ +: volume level up button
- ⑨ -: volume level down button
- ⑩ ◀◀: previous track switch button (short pressing)
- ⑪ ▶/⏸: Play/Pause (pressed short in Bluetooth mode);
when there is a call answer/rejection (in Bluetooth mode);
entry into search Bluetooth mode (long pressing, more than 2 sec)
- ⑫ ▶▶: next track switch button (short pressing)

5. PREPARATION AND OPERATION

Speaker placement

- Place the device in an easy-to-use place for a user.
- Place the MSS far away from monitors and TV sets, as insignificant image distortion in these supersensitive devices is possible.

MSS connecting

PS-100BL speaker system can be connected to virtually any audio source: PC, notebook, MP3/MP4 players, mobile devices etc. (see connection diagram in Fig. 2 and 3)

- Before use, the built-in battery in the speaker system must be charged. Connect DC 5V jack ⑤ with USB port of a computer or 5V DC power unit using USB cable (included). During connection to an external power source, the charging mode indicator ④ will light red. Upon the battery charging completion the indicator ④ will change the light color to green.
- To connect the MSS to PC, MP3/CD players via AUX IN jack ⑥ use the mini-jack to mini-jack signal cable (included). For this purpose insert mini jack of the signal cable into the jack ⑥, then the second mini jack into the sound card linear output of a PC or MP3/CD player (see Fig. 2).
- Put the switch ⑦ on the MSS side panel in ON position to switch on the MSS.
- When connecting to a sound source via Bluetooth, it is necessary to fulfill the intercommunication procedure with an audio signal source (see Fig. 3).
- Select the desired volume level with buttons ⑧ and ⑨ on the side panel.
- After the MSS use, switch off the power supply with the switch ⑦ on the side panel.

Bluetooth mode

This mode is active in the absence of connected jack in AUX IN jack ⑥.

- For the signal transmission in this mode it is necessary first to interconnect the MSS with a signal source long pressing, more than 2 sec the button ⑪. The MSS will go to the search mode, the indicator ① will start blinking blue color frequently (2-4 Hz) (Bluetooth searching) and the MSS will keep the confirmation signal. Then on the signal source (telephone, smartphone, etc.) choose the search mode of devices with Bluetooth. The name of the MSS "SVEN PS-100BL" will be displayed on the signal source screen, with which you need to intercommunicate*. Select this device and the "connect" command.
- When the connection is successful, the MSS will beep the confirmation signal and the indicator ① on the front panel will reduce the blinking frequency (~1 Hz).
- To switch the MSS to the search mode you can also press long the button ⑪ (or to switch off the MSS and then to switch on it once again).

* If the MSS has been already listed in the device list of the signal source, then the second activation of the search mode is not required. Select only this device and the "connect" command.

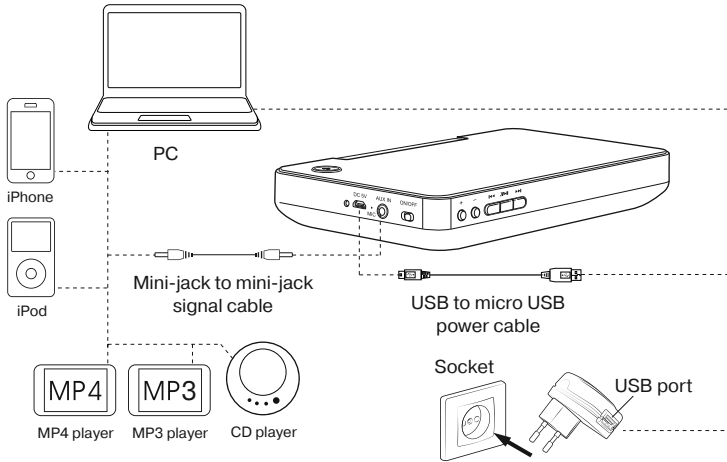


Fig. 2. Audio signal source connection diagram

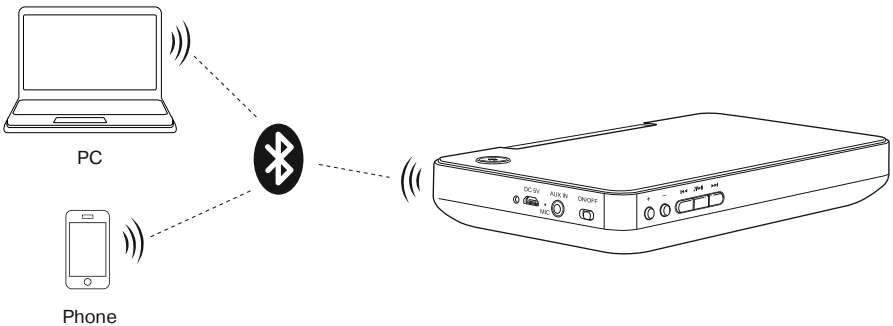


Fig. 3. Audio sources connection diagram via Bluetooth module

- After interconnection with the signal source you can control the player of the signal source using buttons ⑩, ⑪ and ⑫.
- You can receive/finish incoming calls (after their receipt) with the button ⑩.

AUX Mode

- The MSS enters into AUX mode automatically after the plug insertion into AUX IN jack ⑥ on the side panel.
- At the instant of connection, the MSS will beep the confirmation signal and the indicator ① on the front panel will change its light to green.

6. TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
The MSS does not turn on.	Built-in battery is discharged.	Connect the MSS to a charger, USB port of a notebook or PC to charge the battery.
No sound or there is too quiet sound of speakers.	The volume level is set at minimum value.	Press the button "vol+" on the front panel.
	No connection via Bluetooth / wrong connection or selection of an audio signal source.	Fulfill the interconnection procedure via Bluetooth / connect or select an audio signal source correctly.
Distortion of sound.	High amplitude of the input signal.	Turn down the source volume and the MSS volume.

If none of the above methods can solve the problem, please seek professional advice at your nearest service center. Never attempt to repair the product yourself.

7. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Parameter, measurement unit	Value
Output power (RMS), W	6 (2 × 3)
Frequency range, Hz	80 – 20,000
Speaker diameter, mm	2 × Ø 40
Power supply: lithium-ion accumulator, mA · h USB, V	1150 DC 5
Bluetooth version	2.1 + EDR
Bluetooth operating range, m	8
Dimensions (W × H × D), mm	195 × 115 × 35
Weight, kg	0.437

Notes:

- **Technical specifications given in this table are supplemental information and cannot give occasion to claims.**
- **Technical specifications are subject to change without notice due to the improvement of SVEN production.**

Портативная акустическая система с Bluetooth

SVEN®
YOU WANT – WE CAN



Модель: **PS-100BL**

Импортер в России: ООО «СКАНДИТРЕЛ», 111024, РФ, г. Москва, ул. Авиамоторная, д. 65, стр. 1.
Уполномоченная организация в России: ООО «РТ-Ф», 105082, г. Москва, ул. Фридриха Энгельса, д. 75, стр. 5.
Условия гарантийного обслуживания смотрите в гарантийном талоне или на сайте www.sven.fi.
Гарантийный срок: 12 мес. Срок службы: 5 лет.
Производитель: «СВЕН ПТЕ. Лимитед», 176 Джу Чиаг Роуд, № 02-02, Сингапур, 427447.
Произведено под контролем «Свен Скандинавия Лимитед», 48310, Финляндия, Котка, Котлахдентие, 15. Сделано в Китае.

Модель: **PS-100BL**

Постачальник/імпортер в Україні: ТОВ «СВЕН Центр», 08400, Київська обл., м. Переяслав-Хмельницький, вул. Героїв Дніпра, 31, тел. (044) 233-65-89/98.
Призначення, споживчі властивості та відомості про безпеку товару див. у Керівництві з експлуатації.
Умови гарантійного обслуговування дивіться в гарантійному талоні або на сайті www.sven.fi.
Гарантійний термін: 12 міс. Строк служби: 5 років.
Товар сертифіковано/має гігієнічний висновок.
Шкідливих речовин не містить. Зберігати в сухому місці. Виробник: «СВЕН ПТЕ. Лимитед», 176 Джу Чиаг Роуд, № 02-02, Сингапур, 427447. Виготовлено під контролем «Свен Скандинавия Лимитед», 48310, Финляндия, Котка, Котлахдентие, 15. Зроблено в Китаї.

Manufacturer: SVEN PTE. LTD, 176 Joo Chiat Road, № 02-02, Singapore, 427447. Produced under the control of Oy Sven Scandinavia Ltd. 15, Kotolahdentie, Kotka, Finland, 48310. Made in China.

© Registered Trademark of Oy SVEN Scandinavia Ltd. Finland.

PS – 100BL